**شماره:........**

**تاريخ ارسال:.....**

**تاريخ دریافت: .....**

**ضميمه:........**

**الف) مشخصات کتاب مبدأ:**

عنوان کتاب: ................................................................................. نویسنده: ................ سال چاپ: .................... انتشارات: .................................. ISBN کتاب:.................................

تعداد صفحات: ......................................

**ب) مشخصات کتاب مقصد (بدون مشخصات نویسنده):**

عنوان کتاب: .................

نوع کتاب: درسی⃝ کمک درسی⃝ مرجع⃝ سایر⃝:

کد کتاب: ......................................... تعداد صفحات: ......................................

**پ) مشخصات داور/داوران:**

نام و نام خانوادگي:.................... پایه‌ی تحصیلات:.......................... سمت و مرتبه‌ی علمي:....................

آدرس: ...................................... شماره‌ی تلفن: .............................

شماره حساب بانکی: .............................. نام بانك:..............................................

تاريخ: ............................ امضاء‌:‌

**ت) جدول معیارها و امتیازات**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ردیف** | **معیارهای ارزیابی** | **بالاترین امتیاز** | **امتیاز داده شده** |
| 1 | درک کامل و دقیق متن کتاب مبدأ | 25 |  |
| 2 | میزان امانتداری در برگردان متن کتاب مبدأ | 25 |  |
| 3 | تازگی مطالب کتاب مبدأ | 10 |  |
| 4 | شهرت نویسنده کتاب مبدأ | 4 |  |
| 5 | اعتبار علمی مطالب در متن مبدأ | 5 |  |
| 6 | رعایت شیوه و کاربرد اصول ترجمه | 10 |  |
| 7 | رعایت ساختار و اصول نگارش در زبان مقصد | 5 |  |
| 8 | معادل­یابی صحیح برای واژگان تخصصی در متن مقصد | 4 |  |
| 9 | میزان بهره‌مندی از یکدستی واژگانی در کل متن مقصد | 4 |  |
| 10 | میزان شیوایی، روانی و رسایی عبارات در متن مقصد | 8 |  |
| **جمع امتیازات** | | **100** |  |

**ث) معیار پذیرش یا رد کتاب**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **نتیجه پیشنهادی** | **60 به پایین پذیرفته نیست** | **70-60 نیاز مند اصلاح و بازنگری است** | **امتیاز 75 به بالا پذیرفته است** |
| **نظر ارزیاب** | مردود | نیاز به باز نگری | پذیرفته نهایی |
| **ج) توضیحات ارزیاب در صورت نیاز:** | | | |

**تأیید آمر دیپارتمنت تأیید دانشکده تأیید معاونت پژوهش و فن­آوری تاریخ و امضاء ارزیاب**

**.......................... .......................... ......................... ............................**